

The i600

Professional Steam Products



INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
지침 설명서 사용 안내서

<i>ENGLISH</i>	01
<i>FRANÇAIS</i>	15
<i>ESPAÑOL</i>	29
한국어	43

*THE i600
PROFESSIONAL STEAM PRODUCTS
INSTRUCTION MANUAL
ENGLISH*

CONGRATULATIONS

We would like to thank you and congratulate you for purchasing the Reliable i600 series professional steam station from Reliable Corporation. With its stainless steel construction, and professional grade components; the i600 will allow you to obtain the benefits of professional pressing or cleaning in a compact and convenient format.

For your safety and to fully enjoy the advantages of this product, please take a few minutes to read all the important safeguards and care instructions. Keep this manual handy and review the product warranty card for your reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

When using your Reliable steam station, basic safety precautions should always be followed. Please read the following instructions carefully as they provide important information concerning how to install, use and care for this product.

1. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water.
2. Do not allow the cord to touch hot surfaces.
3. Always allow the appliance to cool for at least thirty minutes before storing.
4. Always put the appliance in a secure place on a table or counter when using.
5. Do not move the appliance without unplugging it first.
6. Always disconnect the appliance from the outlet before filling with or removing water. Be careful to avoid spilling water on the appliance when filling.
7. Use tap water or 50/50 tap/distilled water in the appliance. Do not use perfumed or products containing alcohol in the appliance.
8. Always disconnect the appliance when not in use.
9. Do not use the appliance if the cord is damaged. Return the appliance or have the cord repaired by the manufacturer, or their service agent.
10. Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged. Do not disassemble the appliance. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock. Send it to an authorized service center for repair.
11. Do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
12. This appliance must be grounded. Do not alter the plug or attempt to remove this feature.
13. Be careful. Burns can occur from touching hot metal parts or steam.
14. This appliance is not intended for use by young children.
15. While using the appliance, never unscrew or remove the cap (5) while the boiler is under pressure.
16. Before removing the cap, make sure there's no more steam in the steam chamber by shutting the boiler switch (2) to the off position, and pressing the steam iron button (11) to release all of the remaining steam.
17. To ensure your safety, the safety cap (5) and all other components must be replaced with original parts only.

FEATURES

- Low water light indicator
- Regular tap water or 50/50 tap/distilled water
- Up to 65 p.s.i operating pressure
- Ceramic terminal block
- Dual switch pressure control
- 12-gauge heavy-duty wiring
- Up to 8 hours of steam

IRONING

- Your new ironing station provides clean, professional results every time
- The professional iron soleplate is made from durable, and fast heating aluminum
- Stainless steel outer shell construction for long life
- Adjustable thermostat allows for accurate temperature settings
- Cork handle iron is comfortable and stays cool

STEAM CLEANING

- Adjustable steam nozzle with foot pedal (i600A)
- Steam gun (i600B)

IMPORTANT: When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the garbage. Instead, go to your closest recycling station or waste collection centre for subsequent treatment. In this way, you will be contributing to looking after the environment.

TECHNICAL DATA

Working voltage: 120V

Nominal capacity of the tank: 4.5 Liters – 1.25 U.S. Gallon

Boiler power: 1 heating element 1200W

Power consumption: 16.7 amps (i600/i30), 10 amps (i600A, i600B)

Service pressure: 3,5 Bar/4 Bar

Maximum pressure: 4,5 Bar



HOW TO ASSEMBLE AND USE

1. Remove the steam station from its packing and make sure all packing has been removed (including the protective bags). Put the station on a flat and solid surface.
2. Your boiler is supplied with a safety cap on the blow-down valve (left side of tank), as well as a plastic hose and fitting to secure the hose. Please remove the safety cap and install the hose and fitting. This will allow you to follow the proper cleaning procedure (ref. to flush the boiler tank). If there is a problem with the blow-down valve (leaking) you can use the safety cap to prevent water from leaking until you have the valve replaced.
3. A) i600/i30: It is recommended to put the iron on the iron pad, (supplied) as the pad will withstand the temperature of the iron. B) i600A: Screw the nozzle into the steam fitting and plug in the 4-pin receptacle for the electronic foot pedal. C) i600B: Connect the steam gun or steam brush the same way using the quick disconnect for the steam hose.
4. Insert the two-piece wand (mod. i600) or one-piece wand (mod. i600B) into the flange on top of the boiler, tighten with the side screw and attach the spring on the hose (mod. 600) to the coil end of the wand. Note: mod. i600A is not supplied with a wand.
5. Before beginning any operation, make sure that the exhaust valve (9) is closed and the drain hose is installed (ref. step #2).
6. Unscrew the safety cap (5). Fill the boiler with water to the maximum as marked on the water level stick. Use the funnel supplied, making sure you do not overfill the tank.
7. Insert the plug into the electrical outlet; switch on the boiler (2) and steam buttons (1). When the two button lights come on, the steam device and boiler are working.
8. For the i600 iron system, turn the iron plate's temperature regulating knob (12) to the desired temperature.

9. Wait approximately 20 minutes for the boiler to reach maximum pressure. Once it reaches 60 psi, the unit is now ready to operate.
10. NOTE: When you call for steam for the first time (after having turned the boiler on) you might notice a fast decrease in pressure. This is normal for the first time.
11. The steam station is ready for use.
12. Push the steam button or the foot pedal for steam.
13. This steam product is equipped with a low water warning light (3). During operation, if the light comes on, it indicates that the unit requires more water to operate. If this occurs, please follow these steps.
 - a) Turn off the boiler switch (2).
 - b) Press the steam iron button or foot pedal to ensure there is no more steam in the boiler.
 - c) Slowly open the pressure cap (5) and refill to the required level with warm water.
 - d) Replace the cap, tighten and wait for it to build up pressure again.
 - e) NOTE: Failure to shut off the boiler when the warning light is on may result in damaging the heating element, which will void the warranty.

IMPORTANT

When you are finished using the boiler for the day, unscrew the fill cap one-turn on the unit to release the steam/air from the tank. This will eliminate the vacuum that may cause damage to the pressure gauge.

For a longer life and better machine performance we suggest that you flush out the boiler tank once a week. Flushing the tank will help slow the sediment/mineral buildup that may occur.

TO FLUSH THE BOILER TANK

(Be careful as the water will be very hot as it comes out of the tank):

1. Release the excess steam still inside the boiler at the end of use (see item #13 above).
2. Turn off the steam switch power switch and unplug the boiler unit.
3. Carefully open the filler plug cap.
4. Make sure the clear drain tubing has been installed on to the blow-down valve (drawing reference #9) situated on the lower right side of the tank, and the tubing is draining into something that can hold hot water.
5. Open the blow down valve. Drain the remaining water from the boiler tank.
6. Close the valve.

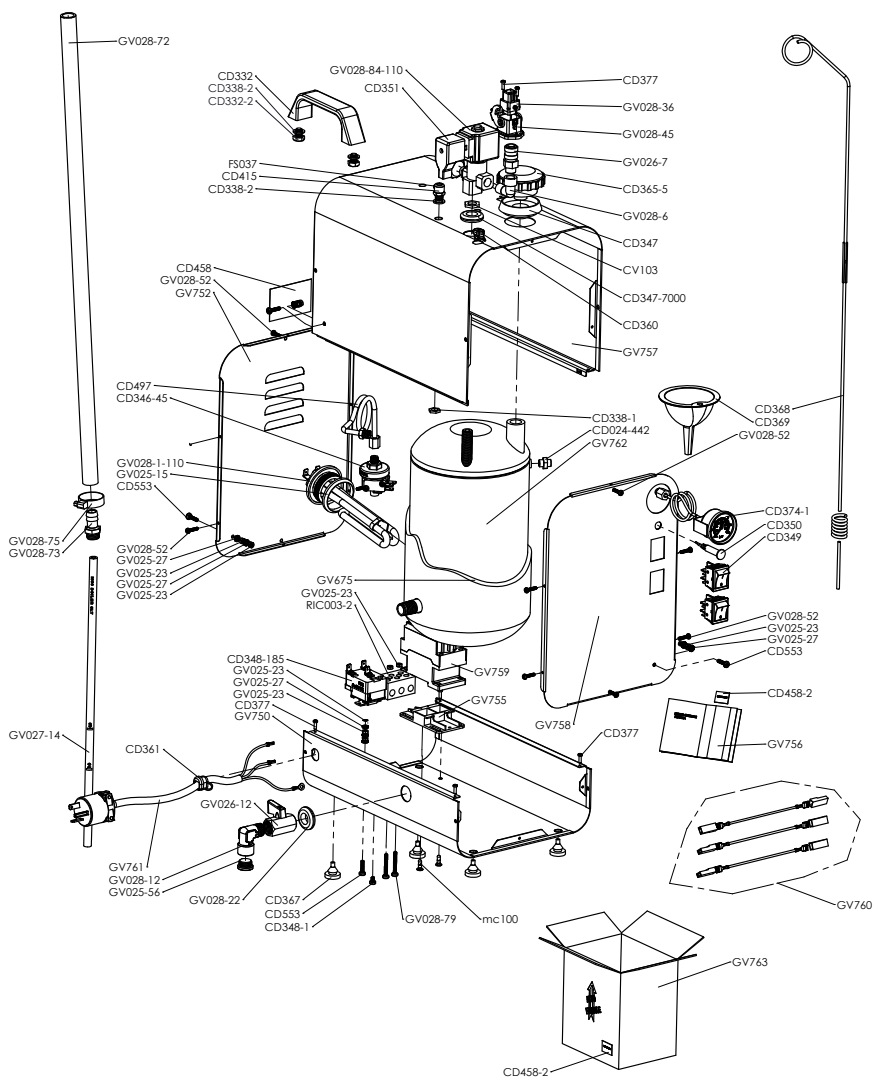
WATER INSTRUCTIONS

Use tap water or 50/50 tap/distilled water in the appliance. Do not use perfume or products containing alcohol in the appliance.

DESCRIPTION OF THE i600/i30

1. Steam switch
2. Boiler switch
3. Low water red pilot light
4. Pressure gauge
5. Safety cap
6. Male 4-pin plug receptacle
7. Quick connect for steam hose
8. Steam regulation knob
9. Blow down valve
10. Steam iron (i30/120V)
11. Iron steam switch
12. Temperature regulation knob (i30)
13. Silicone iron pad

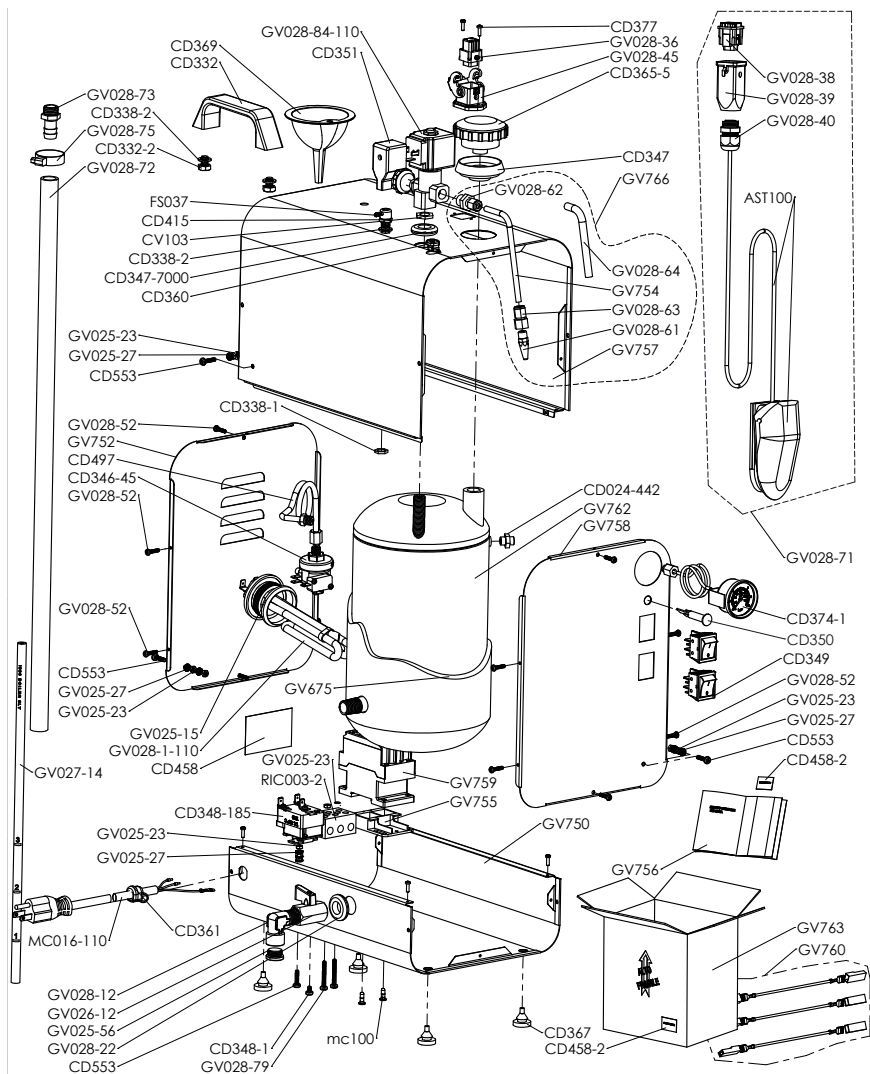




DESCRIPTION OF THE i600A

1. Steam switch
2. Boiler switch
3. Low water red pilot light
4. Pressure gauge
5. Safety cap
6. Female 4-pin receptacle plug (not shown)
7. Steam regulation knob
8. Adjustable steam nozzle
9. Blow down valve
10. Foot pedal with cord and male plug

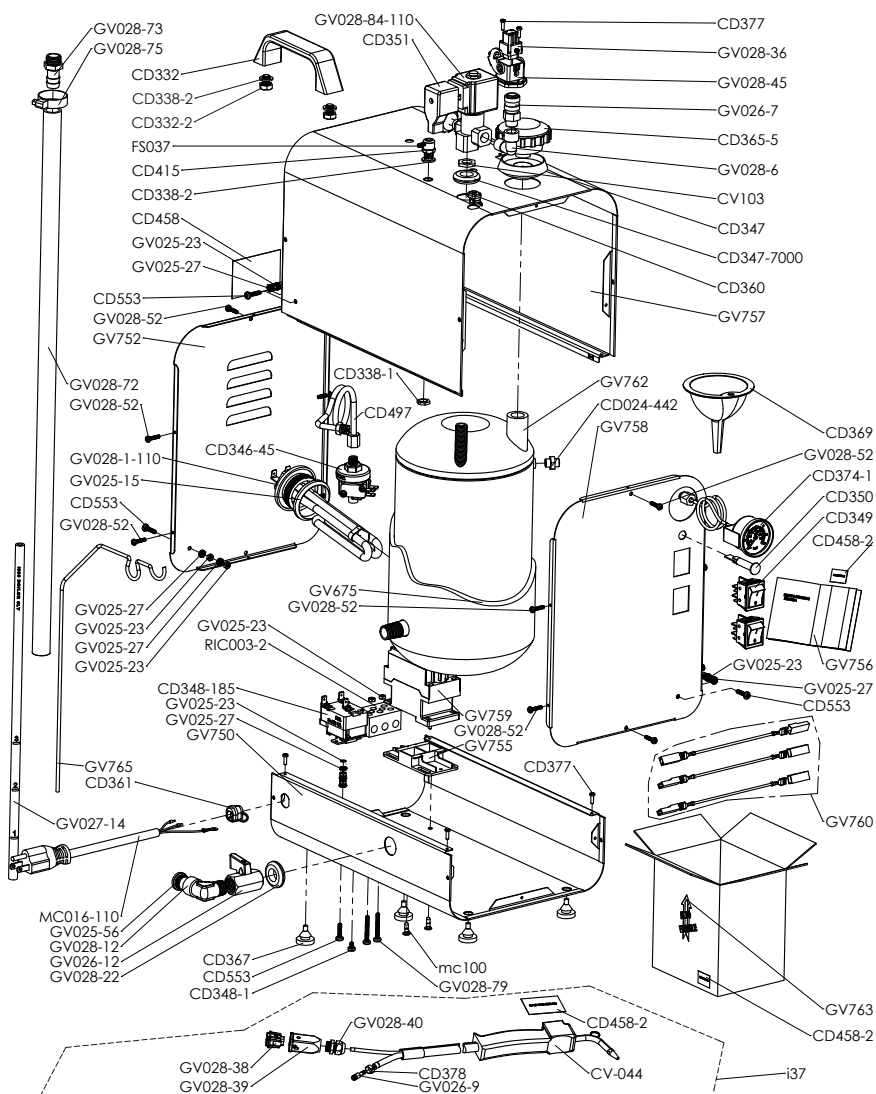




DESCRIPTION OF THE i600B

1. Steam switch
2. Boiler switch
3. Low water red pilot light
4. Pressure gauge
5. Safety cap
6. Male 4-pin receptacle plug
7. Quick connect for steam hose
8. Steam regulation knob
9. Cord support
10. Steam gun switch
11. i37 Steam gun with hose and steam fitting
12. Blow down valve





TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	REMEDY
The steam from the iron is too wet.	1. While filling the tank you may have poured too much water into it. 2. The iron soleplate is not getting hot enough.	1. The problem will go on until the excess water is emptied. Keep the steam button pressed until the water in the tank is at the correct level. 2. Please check that the temperature knob is on the right position, if not, increase the iron temperature.
Water is coming out from the boiler.	1. There might be a leak in the heating element gasket.	1. Contact technical support as in most cases, the gasket will need to be replaced.
There is no steam coming out of the iron, nozzle or gun.	1. The steam knob might be closed 2. The iron switch might be off 3. The foot pedal is not plugged in (i600A) 4. The boiler switch might be off 5. If the low water light is on, the water in the tank is low or empty.	1. Open the steam knob anticlockwise. 2. After the iron switch comes on, wait for 4 minutes so that the iron plate gets hot. 3. Plug the 4-pin receptacle into the boiler. 4. After the boiler switch comes on, wait for 10 minutes so the boiler produces steam. 5. Refill the boiler carefully following the instructions.
The steam is dirty.	1. When using the iron with a ironing shoe, if not cleaned regularly, calcium will form between the shoe and the iron base.	1. Remove and rinse the ironing shoe on a regular (monthly) basis to avoid scale build-up.



Reliable Corporation ("Reliable") warrants to original purchaser of its products that every product sold by Reliable (a "Reliable Product") is free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase, if properly used and maintained. Subject to the conditions and limitations set forth below, Reliable will either repair or replace any part of a Reliable Product that proves defective by reason of improper workmanship or materials. If the defective Reliable Product is no longer available and cannot be repaired effectively or replaced with an identical model, Reliable shall replace the defective Reliable Product with a current Reliable Product of equal or greater value. Repaired parts or replacement products will be provided by Reliable on an exchange basis, and will be either new or refurbished to be functionally equivalent to new. If Reliable is unable to repair or replace a Reliable Product, it will refund the current value of that Reliable Product at the time the warranty claim is made.

This limited warranty does not cover any damage to a Reliable Product that results from improper installation, accident, abuse, misuse, natural disaster, insufficient or excessive electrical supply, abnormal mechanical or environmental conditions, wear and tear resulting from normal use of the product, or any unauthorized disassembly, repair, or modification. This limited warranty does not extend to any indirect, consequential or incidental damages that may be suffered by a user or from the use of a Reliable Product, including without limitation, any liability for third party claims for damage, and is limited to the amount paid by the original purchaser Reliable Product with respect to which this limited warranty protection applies. This limited warranty does not apply with respect to products that have been altered or which are missing serial numbers or for products not purchased directly from Reliable or a dealer authorized by us to sell Reliable Products.

This limited warranty is the only warranty that applies to any Reliable Product, supersedes any and all terms that may be contained in any other document or purchase order and may not be altered or amended except expressly in writing by Reliable.

To obtain a repair or replacement under the terms of this warranty, please contact our customer service group at 1-800-268-1649 or at support@reliablecorporation.com. You will be required to submit an original receipt via fax or e-mail. The receipt must reflect that you are the original purchaser, the product was bought directly from us or from an authorized Reliable dealer and that the warranty claim is being made within the warranty period. You will be issued a return authorization number (RA#) and asked to ship the defective product together with proof of purchase and RA#, prepaid insured to the following address:

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Freight collect shipments will be refused. The risk of loss or damage in transit will be borne by the customer. Once Reliable receives the defective product, it will initiate the repair or replacement process.

*LES PRODUITS i600
PROFESSIONNELS À VAPEUR
GUIDE D'UTILISATION
FRANÇAIS*

FÉLICITATIONS

Nous aimerions vous remercier et vous féliciter pour l'achat de votre centrale à vapeur professionnelle de la série Reliable i600 de Reliable Corporation. Avec sa fabrication en acier inoxydable et ses composants de qualité professionnelle ; la i600 vous permettra d'obtenir les avantages du repassage ou d'un nettoyage professionnel dans un format compact et pratique.

Pour votre sécurité et afin de profiter pleinement des avantages de ce produit, veuillez prendre quelques minutes pour lire toutes les mises en garde et les instructions d'entretien importantes. Veuillez conserver ce manuel à portée de main et consulter la carte de garantie du produit pour vos références.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Lors de l'utilisation de votre centrale à vapeur Reliable, vous devez toujours suivre les consignes de sécurité basiques. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes car elles fournissent des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit.

1. Afin de vous protéger contre le risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil dans l'eau.
2. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
3. Laissez toujours l'appareil refroidir pendant au moins trente minutes avant de le ranger.
4. Placez toujours l'appareil dans un endroit sûr sur une table ou un comptoir lors de son utilisation.
5. Ne déplacez pas l'appareil sans l'avoir d'abord débranché.
6. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le remplir ou de vider l'eau. Soyez prudent afin d'éviter des déversements d'eau sur l'appareil lors du remplissage.
7. Utilisez de l'eau du robinet ou un mélange 50/50 d'eau distillée et d'eau du robinet dans l'appareil. N'utilisez pas de produits parfumés ou qui contiennent de l'alcool dans l'appareil.
8. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Retournez l'appareil ou faites réparer le cordon par le fabricant, ou son agent d'entretien.
10. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est tombé ou est endommagé. Ne démontez pas l'appareil. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique. Envoyez-le à un centre de service agréé pour réparation.
11. Ne faites pas fonctionner simultanément un autre appareil de grande puissance sur le même circuit.
12. Cette appareil doit être mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche et ne tentez pas de retirer cet accessoire.
13. Soyez prudent. Vous pouvez vous brûler en touchant les parties métalliques chaudes ou avec la vapeur.

14. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants.
15. Lors de l'utilisation de l'appareil, ne dévissez jamais ni ne retirez le bouchon (5) lorsque le chauffe-eau est sous pression.
16. Avant de retirer le bouchon, assurez-vous qu'il n'y ait pas de vapeur dans la chambre de vapeur en fermant l'interrupteur du chauffe-eau (2) en position off (arrêt) et en appuyant sur le bouton du fer à vapeur (11) pour libérer toute la vapeur restante.
17. Pour assurer votre sécurité, le bouchon de sécurité (5) et tous les autres composants doivent être remplacés uniquement avec des pièces originales.

CARACTÉRISTIQUES

- Indicateur lumineux de niveau d'eau faible
- Eau du robinet ou mélange 50/50 d'eau distillée et d'eau du robinet
- Jusqu'à 65 p.s.i. de pression de service
- Répartiteur en céramique
- Contrôle de la pression par double interrupteur
- Câblage robuste de jauge 12
- Jusqu'à 8 heures de vapeur

REPASSAGE

- Votre nouvelle centrale de repassage offre des résultats propres et professionnels à chaque fois
- La semelle du fer professionnelle est fabriquée en aluminium durable et à chauffage rapide
- Construction du corps extérieur en acier inoxydable pour une longue durée de vie
- Le thermostat réglable permet des réglages précis de la température
- La poignée en liège est confortable et reste froide

NETTOYAGE À LA VAPEUR

- Embout à vapeur réglable avec pédale (i600A)
- Pistolet à vapeur (i600B)

IMPORTANT : Lorsque votre appareil est hors d'usage, NE LE JETEZ PAS à la poubelle. Confiez-le plutôt à un centre de recyclage ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il soit traité correctement. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement : 120V

Capacité nominale du réservoir : 4.5 litres – 1,25 gallons U.S.

Puissance du chauffe-eau : 1 élément chauffant de 1200W

Consommation électrique : 16,7 A (i600/i30), 10 A (i600A, i600B)

Pression de service : 3,5 Bar/4 Bar

Pression maximum : 4,5 bar



COMMENT L'ASSEMBLER ET L'UTILISER

1. Retirez la centrale à vapeur de son emballage et assurez-vous que tout l'emballage ait été retiré (y compris les sachets de protection). Placez la centrale sur une surface plane et solide.
2. Votre chauffe-eau est fourni avec un bouchon de sécurité sur le robinet d'extraction (côté gauche du réservoir), ainsi qu'un tuyau et un raccord en plastique pour fixer le tuyau. Veuillez retirer le bouchon de sécurité et installer le tuyau et le raccord. Cela vous permettra de suivre la procédure correcte de nettoyage (réf. au rinçage du réservoir du chauffe-eau). S'il y a un problème avec le robinet d'extraction (fuite), vous pouvez utiliser le bouchon de sécurité pour éviter que l'eau ne fuit jusqu'à ce que vous ayez remplacé le robinet.
3. A) i600/i30 : Il est recommandé de mettre le fer sur le coussin, (fourni) car le coussin supportera la température du fer. B) i600A : Vissez l'embout dans le raccord à vapeur et branchez la prise à 4 broches de la pédale électronique. C) i600B : Connectez le pistolet à vapeur ou la brosse à vapeur de la même façon en utilisant la déconnexion rapide du tuyau de vapeur.
4. Insérez le bras en deux parties (mod. i600) ou le bras en une pièce (mod. i600B) dans la platine sur le dessus du chauffe-eau, serrez à l'aide de la vis latérale et fixez le ressort sur le tuyau (mod. 600) à l'extrémité de la couronne du bras. Remarque : Le mod. i600A n'est pas fourni avec un bras.
5. Avant de commencer toute utilisation, assurez-vous que la soupape d'évacuation (9) soit fermée et que le tuyau de vidange soit installé (réf. étape no. 2).
6. Dévissez le bouchon de sécurité (5). Remplissez le chauffe-eau d'eau jusqu'au maximum tel que marqué sur l'autocollant du niveau d'eau. Utilisez l'entonnoir fourni, en vous assurant que vous ne remplissez pas trop le réservoir.
7. Insérez la fiche dans la prise de courant ; mettez en marche le chauffe-eau (2) et les boutons de vapeur (1). Lorsque les deux témoins lumineux des boutons s'allument, l'appareil à vapeur et le chauffe-eau fonctionnent.
8. Pour le système de fer à repasser i600, tournez le bouton de réglage de la température du fer à repasser (12) jusqu'à la température souhaitée.
9. Attendez environ 20 minutes afin que le chauffe-eau atteigne la pression maximum. Une fois qu'il atteint 60 psi, l'unité est prête à fonctionner.

10. REMARQUE : Lorsque vous effectuez un appel de vapeur pour la première fois (après avoir mis en marche le chauffe-eau), il se peut que vous remarquiez une chute rapide de la pression. C'est normal la première fois.
11. La centrale à vapeur est prête pour utilisation.
12. Pressez le bouton de vapeur ou la pédale de vapeur.
13. Ce produit à vapeur est équipé d'un avertisseur lumineux de niveau d'eau faible (3). Durant le fonctionnement, si le témoin s'allume, cela indique que l'unité nécessite plus d'eau pour fonctionner. Si cela arrive, veuillez suivre ces étapes.
 - a) Éteignez l'interrupteur du chauffe-eau (2).
 - b) Appuyez sur le bouton du fer à vapeur ou sur la pédale pour vous assurer qu'il n'y ait plus de vapeur dans le chauffe-eau.
 - c) Ouvrez lentement le bouchon à soupape de pression (5) et remplissez d'eau chaude jusqu'au niveau nécessaire.
 - d) Remplacez le bouchon, serrez-le et attendez que la pression soit de nouveau générée.
 - e) REMARQUE : Ne pas éteindre le chauffe-eau lorsque l'avertisseur lumineux est allumé peut provoquer un endommagement de l'élément chauffant, ce qui annulera la garantie.

IMPORTANT

Lorsque vous avez fini d'utiliser le chauffe-eau dans la journée, dévissez d'un tour le bouchon de remplissage de l'unité pour libérer la pression/air du réservoir. Cela éliminera le vide qui peut endommager le manomètre.

Pour obtenir une plus longue durée de vie et de meilleures performances de la machine, nous suggérons de rincer une fois par semaine le réservoir du chauffe-eau. Rincer le réservoir permettra de réduire l'accumulation de sédiments/minéraux qui peut se produire.

POUR RINCER LE RÉSERVOIR DU CHAUFFE-EAU

(Soyez prudent car l'eau peut être très chaude car elle vient du réservoir) :

1. Libérez la vapeur en excès encore à l'intérieur du chauffe-eau à la fin de l'utilisation (voir pièce no. 13 ci-dessus).
2. Éteignez l'interrupteur d'alimentation de l'interrupteur de pression et débranchez le chauffe-eau.
3. Ouvrez avec précaution le bouchon de remplissage.
4. Assurez-vous que la tuyauterie de vidange ait été installée sur le robinet d'extraction (référence du plan no. 9) situé sur le côté inférieur droit du réservoir, et que la tuyauterie soit vidangée dans quelque chose qui puisse supporter de l'eau chaude.
5. Ouvrez le robinet d'extraction. Vidangez l'eau restante du réservoir du chauffe-eau.
6. Fermez le robinet.

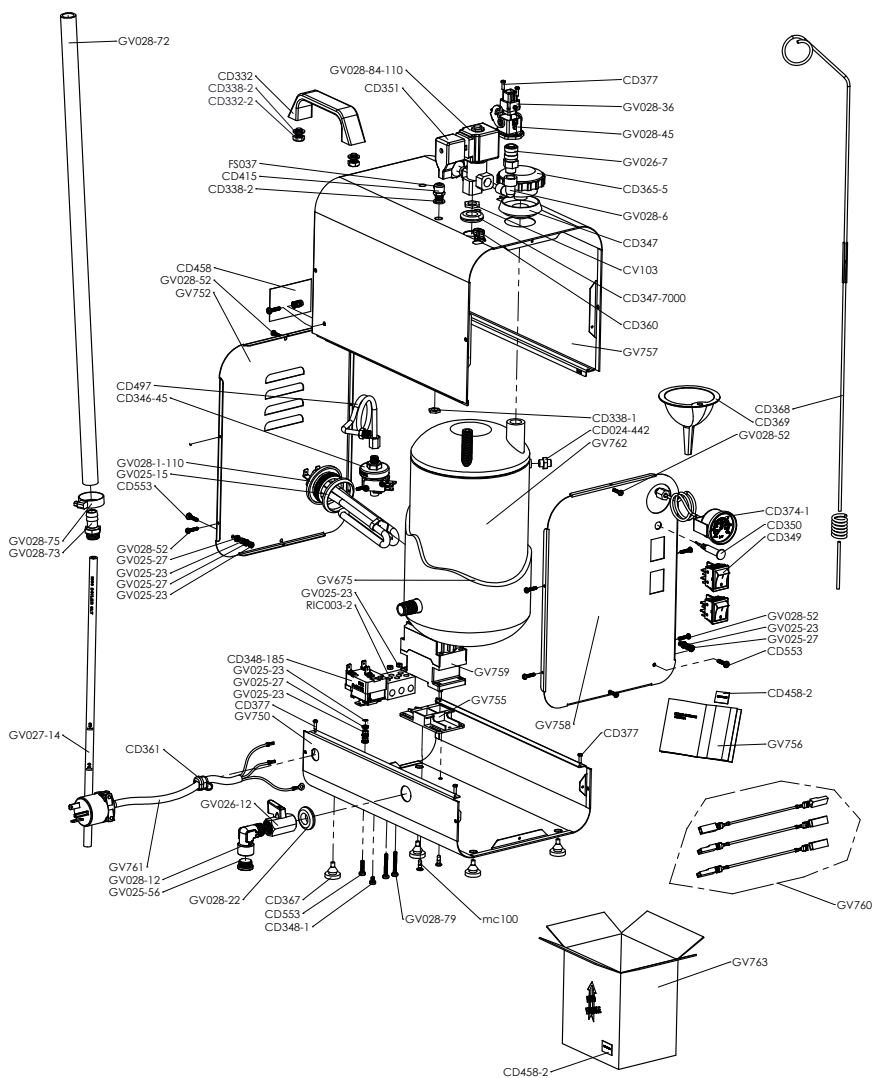
INSTRUCTIONS RELATIVES À L'EAU

Utilisez de l'eau du robinet ou un mélange 50/50 d'eau distillée et d'eau du robinet dans l'appareil. N'utilisez pas de parfums ou de produits contenant de l'alcool dans l'appareil.

DESCRIPTION DE L'i600/i30

1. Interrupteur de vapeur
2. Interrupteur du chauffe-eau
3. Témoin lumineux rouge de niveau d'eau faible
4. Manomètre
5. Bouchon de sécurité
6. Prise mâle à 4 broches
7. Raccord rapide pour tuyau de vapeur
8. Bouton de réglage de la vapeur
9. Robinet d'extraction
10. Fer à vapeur (i30/120V)
11. Interrupteur de vapeur du fer
12. Bouton de réglage de la température (i30)
13. Coussin du fer en silicone

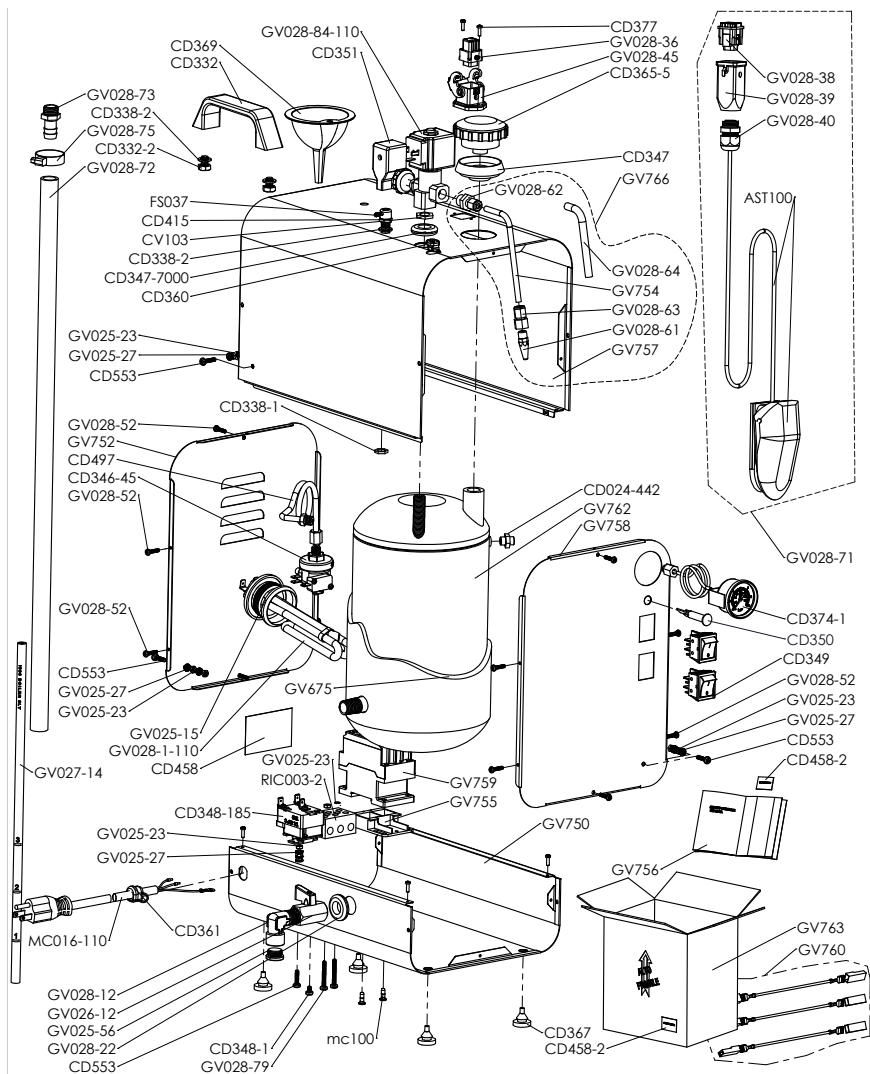




DESCRIPTION DE L'i600A

1. Interrupteur de vapeur
2. Interrupteur du chauffe-eau
3. Témoin lumineux rouge de niveau d'eau faible
4. Manomètre
5. Bouchon de sécurité
6. Prise femelle à 4 broches (non illustrée)
7. Bouton de réglage de la vapeur
8. Embout de vapeur réglable
9. Robinet d'extraction
10. Pédale avec cordon et prise mâle

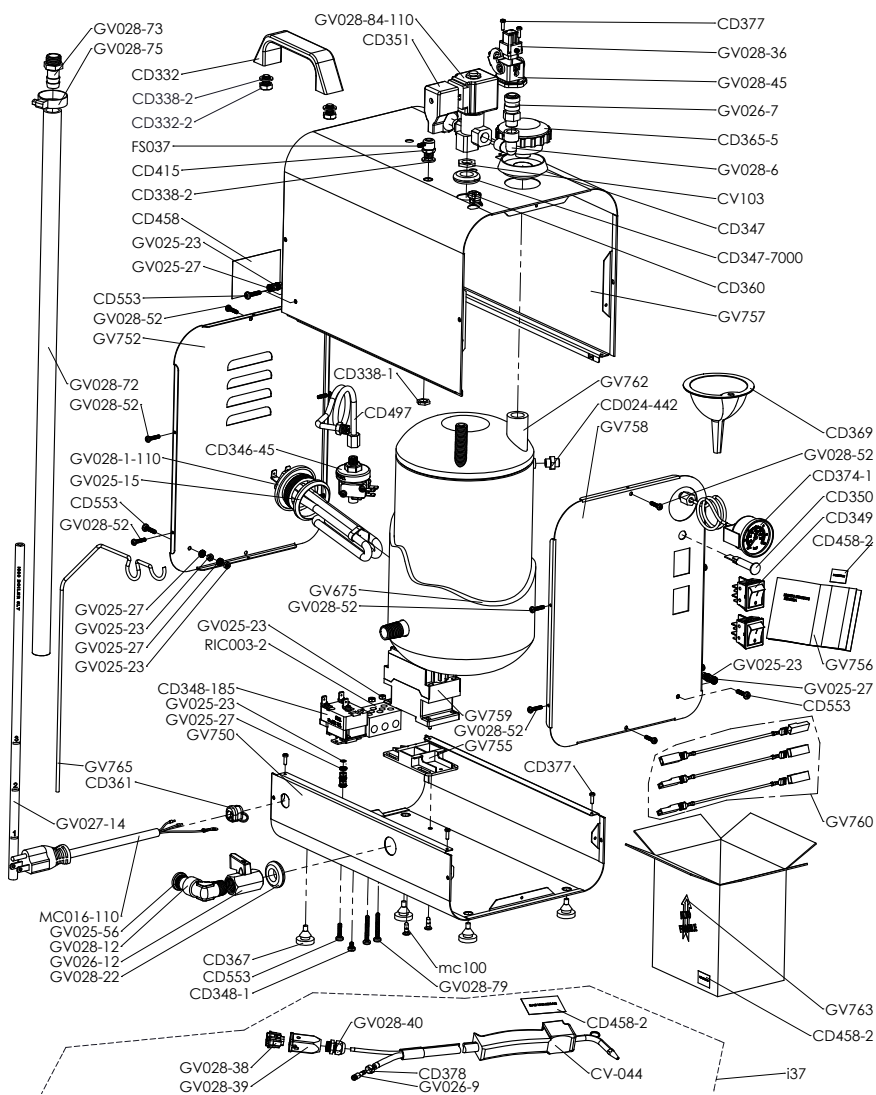




DESCRIPTION DE L'i600B

1. Interrupteur de vapeur
2. Interrupteur du chauffe-eau
3. Témoin lumineux rouge de niveau d'eau faible
4. Manomètre
5. Bouchon de sécurité
6. Prise mâle à 4 broches
7. Raccord rapide pour tuyau de vapeur
8. Bouton de réglage de la vapeur
9. Support du cordon
10. Interrupteur du pistolet à vapeur
11. Pistolet à vapeur i37 avec tuyau et raccord de vapeur
12. Robinet d'extraction





DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
La vapeur provenant du fer est trop humide.	1. Lors du remplissage du réservoir, il se peut que vous y ayez versé trop d'eau. 2. La semelle du fer n'est pas encore suffisamment chaude.	1. Le problème persistera jusqu'à ce que l'eau en excès soit vidée. Maintenez le bouton de vapeur pressé jusqu'à ce que l'eau du réservoir soit au bon niveau. 2. Veuillez vérifier que le bouton de réglage de la température soit à la bonne position, sinon, augmentez la température du fer.
De l'eau sort du chauffe-eau.	1. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le joint de l'élément chauffant.	1. Contactez l'assistance technique car dans la plupart des cas, le joint devra être remplacé.
Il n'y a pas de vapeur qui sort du fer, de l'embout ou du pistolet.	1. Le bouton de vapeur est peut-être fermé 2. L'interrupteur du fer est peut-être éteint 3. La pédale n'est pas branchée (i600A) 4. L'interrupteur du chauffe-eau est peut-être éteint 5. Si le témoin lumineux du niveau d'eau faible est allumé, le niveau d'eau dans le réservoir est faible ou le réservoir est vide.	1. Ouvrez le bouton de vapeur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. 2. Après que l'interrupteur du fer s'allume, attendez 4 minutes afin que la semelle du fer devienne chaude. 3. Branchez la prise à 4 broches dans le chauffe-eau. 4. Une fois que l'interrupteur du chauffe-eau s'allume, attendez 10 minutes que le chauffe-eau produise de la vapeur. 5. Remplissez avec précaution le chauffe-eau en respectant les instructions.
La vapeur est sale.	1. Lors de l'utilisation du fer avec une semelle de fer à repasser, si elle n'est pas nettoyée régulièrement, du calcium se formera entre la semelle et la base du fer à repasser.	1. Retirez et rincez la semelle de fer à repasser de façon régulière (tous les mois) pour éviter l'accumulation de tartre.



Reliable Corporation (« Reliable ») garantit à l'acheteur original de ce produit que chaque produit vendu par Reliable (un « Produit Reliable ») est exempt de défauts de matériels et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat, s'il est utilisé et entretenu correctement. Soumis aux conditions et limitations établies ci-après, Reliable réparera ou remplacera toute pièce d'un produit Reliable qui s'avère défectueuse en raison d'une fabrication incorrecte ou de matériaux défectueux. Si le Produit Reliable défectueux n'est plus disponible et ne peut pas être réparé efficacement ou remplacé par un modèle identique, Reliable remplacera le Produit Reliable défectueux par un Produit Reliable actuel de valeur équivalente ou supérieure. Les pièces réparées ou les produits remplacés seront fournis par Reliable sur la base d'un échange, et seront soit neufs ou remis à neuf pour être fonctionnellement équivalents aux neufs. Si Reliable n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le Produit Reliable, elle remboursera la valeur actuelle du Produit Reliable au moment où la réclamation de garantie est réalisée.

Cette garantie limitée ne couvre aucun dommage subi par un Produit Reliable qui résulte d'une installation incorrecte, un accident, un abus, une mauvaise utilisation, une catastrophe naturelle, une alimentation électrique insuffisante ou excessive, de conditions mécaniques ou environnementales anormales, de l'usure et de la détérioration résultant de l'utilisation normale du produit, ou tout démontage, réparation ou modification non autorisée. Cette garantie limitée ne s'étend à aucun dommage indirect ou accessoire dont peut être victime un utilisateur ou suite à l'utilisation d'un Produit Reliable, y compris mais sans s'y limiter, toute responsabilité pour des réclamations de tiers pour des dégâts et se limite au montant payé par l'acheteur original du Produit Reliable auquel cette protection de garantie limitée s'applique. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux produits qui ont été modifiés ou dont les numéros de séries sont manquants, ou aux produits non achetés directement auprès de Reliable ou d'un revendeur autorisé pour vendre des Produits Reliable.

Cette garantie limitée est l'unique garantie qui s'applique à tout Produit Reliable, elle remplace toutes conditions qui peuvent être contenues dans un autre document ou bon d'achat et ne peut pas être transformée ou modifiée, sauf dérogation expressément écrite de Reliable.

Pour obtenir une réparation ou un remplacement en vertu des conditions de cette garantie, veuillez contacter notre service à la clientèle au 1-800-268-1649 ou par courriel à support@reliablecorporation.com.

Il vous sera demandé d'envoyer le reçu original par télécopie ou courriel. Le reçu doit prouver que vous êtes l'acheteur original, que le produit a été acheté directement chez nous ou chez un revendeur autorisé par Reliable et que la réclamation de garantie est effectuée pendant la période de garantie. Un numéro d'autorisation de renvoi (N° RA) vous sera donné et il vous sera demandé d'expédier le produit défectueux accompagné de la preuve d'achat et du N° RA, les frais d'assurances étant prépayés à l'adresse suivante :

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Les expéditions avec fret à destination seront refusées. Le risque de perte ou d'endommagement lors du transit sera assumé par le client. Une fois que Reliable reçoit le produit défectueux, elle initiera la réparation ou le remplacement.

*PRODUCTOS DE VAPOR
PROFESIONALES i600
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ESPAÑOL*

FELICITACIONES

Deseamos agradecerle y felicitarlo por haber adquirido la estación de planchado profesional Reliable de la serie i600, de Reliable Corporation. Con su estructura de acero inoxidable y sus componentes de calidad profesional, la i600 le permitirá obtener los beneficios de un planchado o un lavado al vapor de tipo profesional, en un formato compacto y conveniente.

Para su seguridad y con el propósito de disfrutar de las ventajas de este producto, dedique algunos minutos a leer todas las medidas de protección e instrucciones para el cuidado del equipo. Tenga a mano este manual y revise la tarjeta del certificado de garantía del producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

LEA POR COMPLETO LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Siempre que use su estación de vapor Reliable, debe tomar ciertas precauciones básicas de seguridad. Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones ya que proveen información importante acerca de cómo instalar, usar y cuidar este producto.

1. Para protegerse del riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no sumerja el artefacto en agua.
2. Evite que el cable entre en contacto con superficies calientes.
3. Siempre permita que el artefacto se enfríe durante al menos treinta minutos antes de guardarlo.
4. Colóquelo siempre en lugar seguro, sobre una mesa o encimera mientras lo está usando.
5. No mueva el artefacto sin desenchufarlo primero.
6. Siempre desconecte el artefacto del tomacorriente antes de llenarlo con agua o vaciarlo. Tenga cuidado y evite derramar agua sobre el artefacto al llenarlo.
7. Use agua del grifo, o en partes iguales del grifo y destilada. No agregue perfumes o productos que contengan alcohol al artefacto.
8. Siempre desconecte el artefacto cuando no lo use.
9. No utilice el artefacto si el cable está dañado. Devuelva el producto o haga que el fabricante o su agente de servicio técnico reparen el cable.
10. No ponga a funcionar el artefacto si se ha caído o se ha dañado. No lo desarme. El armado incorrecto puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Envíelo a un centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
11. No ponga en funcionamiento otro artefacto de alto vataje en el mismo circuito.
12. Este artefacto requiere de una conexión a tierra. No altere el enchufe ni intente retirar esta característica.
13. Tenga cuidado. Puede sufrir quemaduras si toca las piezas metálicas calientes o el vapor.
14. Los niños pequeños no deberían utilizar este artefacto.
15. Cuando utilice el producto, nunca desenrosque ni quite la tapa (5) mientras la caldera esté bajo presión.

16. Antes de quitar la tapa, asegúrese de que no haya más vapor en la cámara de vapor colocando el interruptor de la caldera (2) en la posición de apagado y presionando el botón de plancha a vapor (11) para liberar todo el vapor restante.
17. Para garantizar su seguridad, la tapa (5) y todos los demás componentes deben reemplazarse con piezas de repuesto originales solamente.

CARACTERÍSTICAS

- Luz indicadora de nivel de agua bajo
- Agua del grifo, o en partes iguales del grifo y destilada.
- Hasta 65 p.s.i. de presión durante el funcionamiento
- Bloque de terminales de cerámica
- Control de presión con interruptor dual
- Cableado con calibre 12 de alta resistencia
- Hasta 8 horas de vapor

PLANCHADO

- Su nueva estación de planchado proporciona resultados limpios y profesionales cada vez que lo usa
- La base de la plancha profesional está realizada en aluminio duradero de rápido calentamiento
- Estructura de armazón exterior de acero inoxidable para una larga duración
- El termostato ajustable permite configurar temperaturas exactas
- El asa de corcho de la plancha es cómodo y no se calienta

LIMPIEZA A VAPOR

- Boquilla de vapor ajustable con pedal (i600A)
- Pistola de vapor (i600B)

IMPORTANTE: Cuando desee deshacerse del aparato, **NUNCA** lo arroje a la basura. Acérquese a su estación de reciclaje más próxima; o bien, entregue el aparato en un centro de recolección de residuos para su posterior tratamiento. De esta forma, estará colaborando en el cuidado del medioambiente.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de funcionamiento: 120 V

Capacidad nominal del tanque: 4.5 litros: 1.25 galones estadounidenses

Potencia de la caldera: 1 elemento de calentamiento de 1200 W

Consumo de electricidad: 16.7 amperios (i600/i30), 10 amperios (i600A, i600B)

Presión de operación: 3,5 bares/4 bares

Presión máxima: 4,5 bares



INSTRUCCIONES DE ARMADO Y USO

1. Retire la estación de planchado de su envoltura y asegúrese de que ha retirado todo el material de envoltura (incluidas las bolsas protectoras). Coloque el artefacto sobre una superficie plana y sólida.
2. La caldera viene provista de una tapa de seguridad en la válvula de purga (lado izquierdo del tanque), además de una manguera plástica con adaptador para ajustarla. Retire la tapa de seguridad e instale la manguera y el adaptador. Esto le permitirá seguir el procedimiento apropiado de limpieza (vea el vaciamiento del tanque de la caldera). Si la válvula de purga presenta un problema (goteo), puede usar la tapa de seguridad para impedir que el agua gotee hasta que haya reemplazado la válvula.
3. A) i600/i30: Se recomienda poner la plancha sobre la almohadilla especial (incluida) ya que ésta soportará la temperatura. B) i600A: Enrosque la boquilla en el adaptador de vapor y conecte el receptáculo de 4 clavijas para el pedal electrónico. C) i600B: Conecte la pistola de vapor o el cepillo de la misma forma usando la desconexión rápida para la manguera de vapor.
4. Inserte la varilla de dos piezas (modelo i600) o de una pieza (modelo i600B) en la pestaña de la parte superior de la caldera, ajuste con el tornillo lateral y acople el resorte a la manguera (modelo i600) al extremo enrollado de la varilla. Nota: el modelo i600A no incluye varilla.
5. Antes de comenzar cualquier operación, asegúrese de que la válvula de escape (9) esté cerrada y la manguera de descarga instalada (vea el paso 2).
6. Desenrosque la tapa de seguridad (5). Llene la caldera con agua hasta el máximo, como lo indica la vara de nivel de agua. Use el embudo que se incluye, asegurándose de no saturar el tanque.
7. Inserte el enchufe en el tomacorriente eléctrico, encienda la caldera (2) y los botones de vapor (1). Cuando las dos luces de los botones se enciendan, el dispositivo de vapor y la caldera estarán funcionando.
8. En el caso del sistema de planchado i600, gire la perilla reguladora de temperatura (12) de la base de la plancha hasta la temperatura deseada.
9. Espere aproximadamente 20 minutos para que la caldera alcance la presión máxima. Una vez que llegue a los 60 psi, la unidad estará lista para funcionar.

10. NOTA: Cuando utilice el vapor por primera vez (luego de haber encendido la caldera), es posible que advierta un descenso rápido de la presión. Esto es normal la primera vez.
11. La estación de vapor está lista para usar.
12. Presione el botón de vapor o el pedal para accionar el vapor.
13. Este producto de vapor está equipado con una luz de advertencia de bajo nivel de agua (3). Si la luz se enciende durante su funcionamiento, indica que la unidad necesita más agua para funcionar. Si esto ocurre, siga estos pasos.
 - a) Apague el interruptor de la caldera (2).
 - b) Presione el botón de la plancha a vapor o el pedal para asegurarse de que no quede vapor en la caldera.
 - c) Abra lentamente la tapa de presión (5) y vuelva a llenar con agua caliente hasta el nivel requerido.
 - d) Vuelva a colocar la tapa, ajústela y espere a que se genere nuevamente presión.
 - e) NOTA: No apagar la caldera cuando está encendida la luz de advertencia puede provocar daños al elemento de calor, lo que dejará la garantía sin efecto.

IMPORTANTE

Cuando termine de usar la caldera, desenrosque la tapa de llenado una vuelta en la unidad para liberar el vapor o aire del tanque. Esto eliminará el vacío que podría causar daños al manómetro.

Para una vida más duradera y un mejor desempeño mecánico, sugerimos que vacíe el tanque de la caldera una vez a la semana. Vaciar el tanque ayudará a retardar la posible formación de sedimentos minerales.

PARA VACIAR EL TANQUE DE LA CALDERA

(Tenga cuidado ya que el agua estará muy caliente al salir del tanque):

1. Haga salir el exceso de vapor que todavía esté dentro de la caldera cuando termine de usarlo (vea el punto 13 antes mencionado).
2. Apague los interruptores de vapor y de encendido y desenchufe la unidad de la caldera.
3. Abra cuidadosamente el tapón de llenado.
4. Asegúrese de que se ha instalado la tubería de descarga transparente en la válvula de purga (referencia en el dibujo n.º 9) situada en la parte inferior del lado derecho del tanque, y de que la tubería esté descargando dentro de algo que pueda contener agua caliente.
5. Abra la válvula de purga. Descargue el agua restante del tanque de la caldera.
6. Cierre la válvula.

INSTRUCCIONES PARA EL AGUA

Use agua del grifo o del grifo y destilada en partes iguales. No agregue perfumes o productos con alcohol en el artefacto.

DESCRIPCIÓN DEL i600/i30

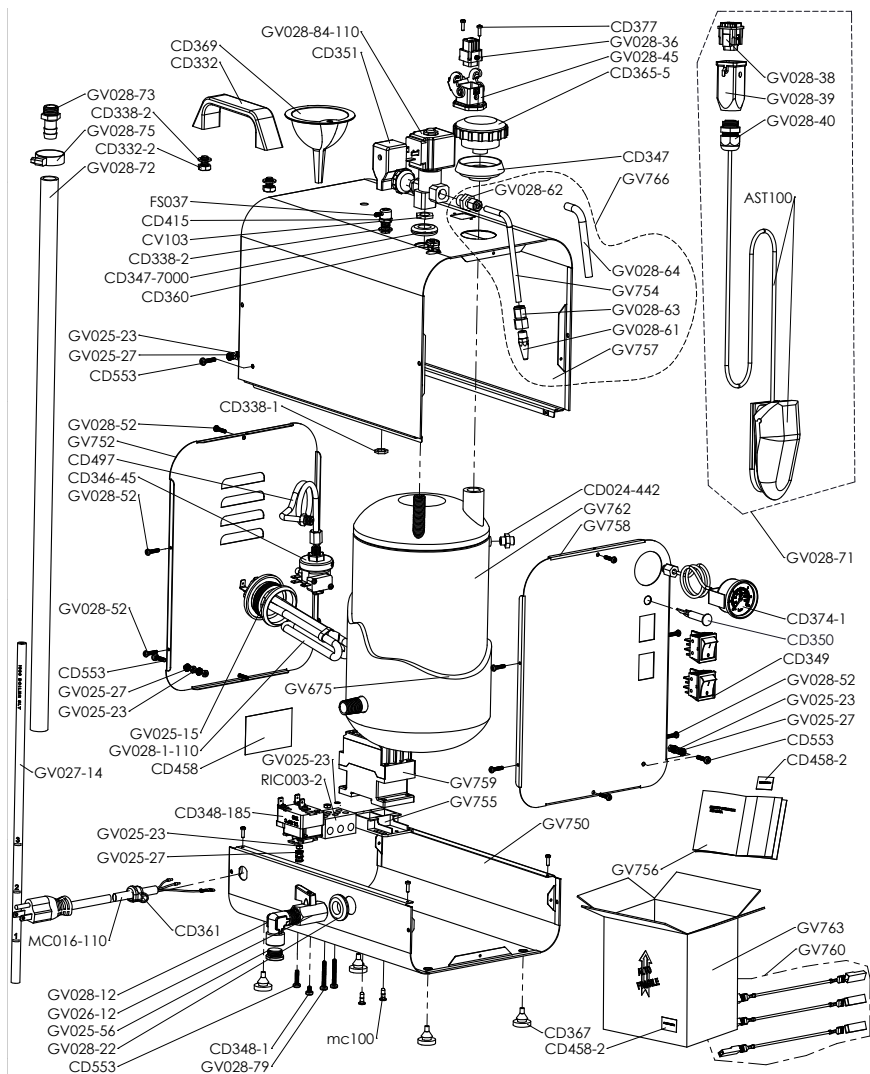
1. Interruptor de vapor
2. Interruptor de la caldera
3. Luz piloto roja de bajo nivel de agua
4. Manómetro
5. Tapa de seguridad
6. Receptáculo de enchufe macho de 4 clavijas
7. Conexión rápida para la manguera de vapor
8. Perilla de regulación de vapor
9. Válvula de purga
10. Plancha de vapor (i30/120 V)
11. Interruptor de vapor de la plancha
12. Perilla de regulación de temperatura (i30)
13. Almohadilla de silicona para apoyar la plancha



DESCRIPCIÓN DE LA i600A

1. Interruptor de vapor
2. Interruptor de la caldera
3. Luz piloto roja de bajo nivel de agua
4. Manómetro
5. Tapa de seguridad
6. Enchufe hembra de receptáculo de 4 clavijas (no aparece en la imagen)
7. Perilla de regulación de vapor
8. Boquilla de vapor ajustable
9. Válvula de purga
10. Pedal con cable y enchufe macho

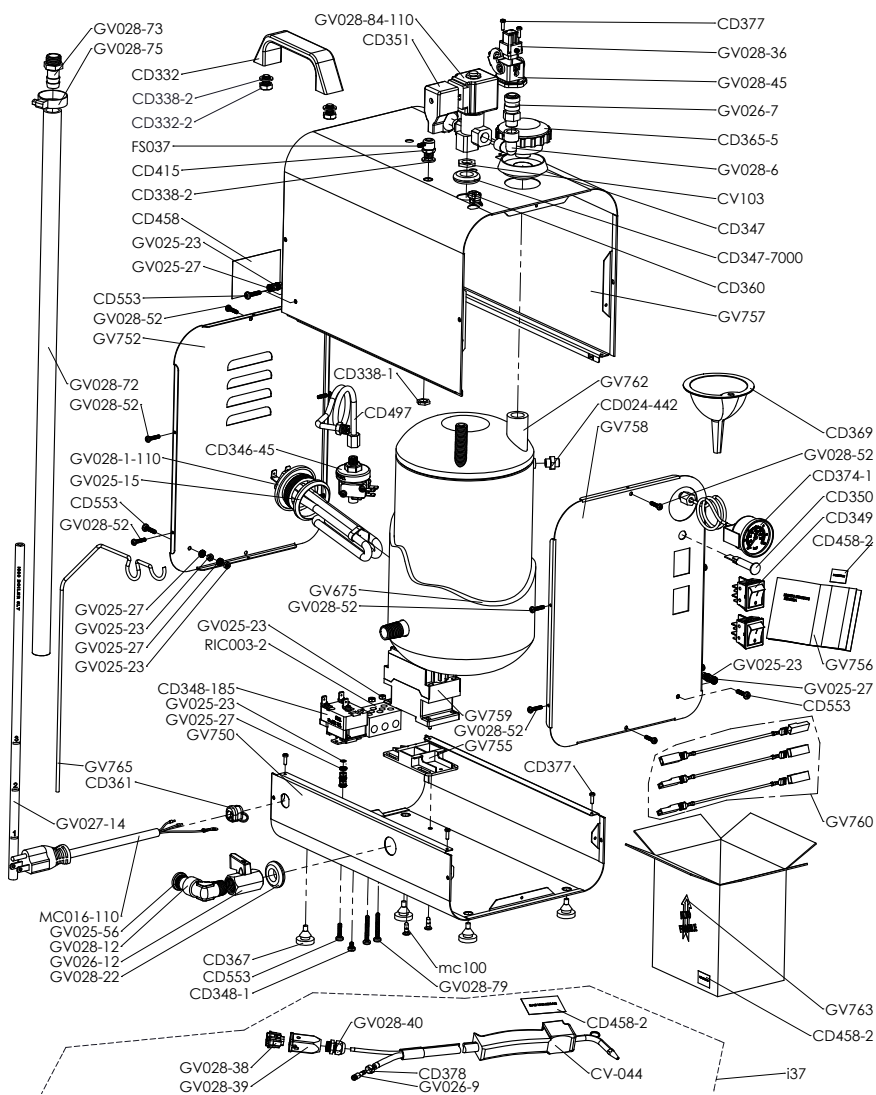




DESCRIPCIÓN DE LA i600B

1. Interruptor de vapor
2. Interruptor de la caldera
3. Luz piloto roja de bajo nivel de agua
4. Manómetro
5. Tapa de seguridad
6. Enchufe macho de receptáculo de 4 clavijas
7. Conexión rápida para la manguera de vapor
8. Perilla de regulación de vapor
9. Soporte para el cable
10. Interruptor de la pistola de vapor
11. Pistola de vapor i37 con manguera y adaptador de vapor
12. Válvula de purga





DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
El vapor de la plancha está demasiado húmedo.	1. Puede que haya vertido demasiada agua dentro del tanque al llenarlo. 2. La base de la plancha no se está calentando lo suficiente.	1. El problema continuará hasta que se vacíe el exceso de agua. Mantenga presionado el botón del vapor hasta que el agua en el tanque esté en el nivel correcto. 2. Verifique que la perilla de temperatura está en la posición correcta; de no ser así, aumente la temperatura de la plancha.
Está saliendo agua de la caldera.	1. Podría haber una pérdida en la junta del elemento de calentamiento.	1. Comuníquese con el servicio técnico, ya que en la mayoría de los casos la junta deberá ser reemplazada.
No sale vapor de la plancha, ni de la boquilla ni de la pistola.	1. La perilla de vapor podría estar cerrada. 2. El interruptor de la plancha podría estar apagado. 3. El pedal no está conectado (i600A). 4. El interruptor de la caldera podría estar apagado. 5. Si la luz de nivel bajo de agua está encendida, hay poca agua o el tanque está vacío.	1. Abra la perilla del vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj. 2. Después de que se encienda el interruptor de la plancha, espere 4 minutos a que la base de la plancha esté caliente. 3. Enchufe el receptáculo de 4 clavijas en la caldera. 4. Después de que enciende el interruptor de la caldera, espere 10 minutos hasta que produzca vapor. 5. Vuelva a llenar la caldera con cuidado, siguiendo las instrucciones.
El vapor está sucio.	1. Al usar la plancha con cubierta, si no se la limpia con regularidad, se formará calcio entre la cubierta y la base de la plancha.	1. Retire y enjuague la cubierta de la plancha con regularidad (mensualmente) para evitar la formación de sarro.

Reliable Corporation ("Reliable") garantiza al comprador original de sus productos que todas las unidades vendidas por Reliable (un "Producto Reliable") se encuentran libres de defectos de material y de mano de obra durante el período de un año a partir de la fecha de compra, si son utilizadas correctamente y han recibido el mantenimiento adecuado. En virtud de las condiciones y limitaciones establecidas a continuación, Reliable reparará o reemplazará la pieza de un Producto Reliable que demuestre estar defectuosa a causa de material o fabricación inadecuadas. Si el Producto Reliable defectuoso deja de estar disponible y no puede ser reparado efectivamente o reemplazado por un modelo idéntico, Reliable cambiará el Producto Reliable defectuoso por un Producto Reliable vigente de igual o mayor valor. Las piezas de recambio o repuestos serán suministrados por Reliable a cambio de las piezas originales, y serán piezas nuevas o piezas que estarán reacondicionadas para convertirse en productos funcionalmente equivalentes a piezas nuevas. Si Reliable no puede reparar o reemplazar un Producto Reliable, la compañía reembolsará el valor del Producto Reliable que esté vigente al momento de reclamar la garantía.

Esta garantía limitada no cubre los daños que sufra un Producto Reliable como resultado de una instalación inadecuada, accidente, abuso, uso incorrecto, desastre natural, suministro de energía eléctrica insuficiente o excesivo, condiciones mecánicas o ambientales anormales, desgaste provocado por el uso normal del producto, o cualquier desarme, reparación o modificación no autorizada. Esta garantía limitada no se extiende a ningún daño indirecto, resultante o accidental que el usuario pueda sufrir o que pueda causar el uso de un Producto Reliable, incluyendo, entre otros, la responsabilidad ante los reclamos presentados por terceros; y se limita al monto pagado por el comprador original del Producto Reliable respecto del cual tiene aplicación esta protección de garantía limitada. Esta garantía limitada no es válida para los productos que hayan sido modificados o que no tengan número de serie, o para los productos que no hayan sido comprados directamente a Reliable o a través de un vendedor certificado que cuente con nuestra autorización para comerciar los Productos Reliable.

Esta garantía limitada es la única garantía que tiene aplicación a todos los Productos Reliable, reemplaza todos los términos que puedan estar contenidos en cualquier otro documento u orden de compra, y no puede ser alterada o modificada excepto que Reliable así lo haya autorizado expresamente por escrito.

Para obtener la reparación o cambio según los términos de esta garantía, comuníquese con nuestro grupo de servicio al cliente al 1-800-268-1649 o escriba a support@reliablecorporation.com. Usted deberá presentar, por fax o correo electrónico, el comprobante original. Este comprobante debe demostrar que usted es el comprador original, que el producto fue adquirido directamente de nuestras oficinas o de un vendedor de Reliable autorizado y que el reclamo de la garantía se realiza dentro del período correspondiente. Usted recibirá un número de autorización (RA#) y deberá enviar el producto defectuoso, junto con el comprobante de compra, el RA# y seguros pagados por adelantado, a la siguiente dirección:

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Los costos de envío por cobrar serán rechazados. El riesgo de sufrir una pérdida o daño en tránsito será asumido por el cliente. Una vez que Reliable reciba el producto defectuoso, la compañía iniciará el proceso de reparación o reemplazo.

i600

고급 스팀 제품

사용 안내서

한국어

감사합니다!

Reliable Corporation의 Reliable i600 시리즈 고급 스팀 스테이션을 구매해 주셔서 감사합니다. 스테인리스 및 고급 부품으로 구성된 i600은 작은 크기에 알차고 편리한 기능이 포함된 제품으로, 전문적인 수준의 다림질과 세탁 작업을 수행할 수 있습니다.

본 제품의 강점을 안전하면서도 충분히 활용하려면 주요 지침과 주의 사항을 자세히 읽어보시기 바랍니다. 본 사용 안내서를 항상 휴대하시기 바라며 참조용으로 제품 보증 사항을 검토하시기 바랍니다.

주요 안전 지침 – 이후 참조를 위해 본 지침을 안전한 장소에 보관하십시오.

사용 전 모든 지침 사항 필독

Reliable 스팀 스테이션 사용 시 기본 안전 주의 사항을 반드시 준수해야 합니다. 본 제품의 설치, 사용 및 주의 사항에 대한 내용이 포함된 다음 지침을 주의 깊게 읽어보시기 바랍니다.

1. 전기 충격을 막기 위해 기기를 물에 담그지마십시오.
2. 코드가 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
3. 사용을 마치고 보관하기 전 반드시 30분 이상 기기를 식혀야 합니다.
4. 사용 시 탁자나 카운터 등의 고정된 위치에 기기를 놓아야 합니다.
5. 먼저 플러그를 뽑은 다음 기기를 이동하십시오.
6. 반드시 콘센트에서 플러그를 뽑은 다음 물을 채우거나 비우십시오. 물을 채울 때 기기에 물이 흐르지 않도록 주의하십시오.
7. 기기에 사용하는 물은 수돗물을 사용하거나 수돗물과 증류수를 50:50의 비율로 사용하십시오. 화장수나 알코올이 포함된 물을 사용하지 마십시오.
8. 사용하지 않을 때는 플러그를 뽑아 두십시오.
9. 코드가 손상된 경우 기기를 사용하지 마십시오. 이 경우 기기를 반환하거나 제조업자나 서비스 상담원에게 코드 수리를 요청하십시오.
10. 기기를 떨어뜨리거나 손상된 경우 기기를 조작하지 마십시오. 기기를 해체하지 마십시오. 재조합을 잘못할 경우 전기 충격이 발생할 위험이 있습니다. 이 경우 수리를 위해 기기를 공인된 서비스 센터로 보내시기 바랍니다.
11. 같은 회로에서 전압이 높은 다른 기기를 조작하지 마십시오.
12. 이 기기는 바닥에 고정되어 있어야 합니다. 플러그를 개조하거나 고정되어 있는 기기를 움직이려고 시도하지 마십시오.
13. 주의하여 사용하십시오. 뜨거운 금속이나 스팀에 닿아 화상을 입지 않도록 주의하십시오.
14. 어린이들이 이 기기를 조작하지 못하게 하십시오.
15. 기기를 사용하는 동안 보일러가 작동 중일 때는 나사를 풀거나 안전 뚜껑(5)을 제거하지 마십시오.
16. 안전 뚜껑을 제거하기 전에 보일러 스위치(2)를 끄고 스팀 챔버에 스팀이 없는지 확인하고, 스팀 다리미 버튼(11)을 눌러서 남아 있는 스팀이 모두 빠져나갈 수 있도록 하십시오.
17. 안전을 위해 안전 뚜껑(5) 및 다른 모든 구성 요소는 기존 부품만 사용해야 합니다.

기능

- 물 부족 시 알람 표시등
- 일반 수돗물 또는 50:50 비율의 수돗물과 증류수
- 최대 65 p.s.i 조작 압력
- 세라믹 터미널 블록
- 이중 스위치 압력 컨트롤
- 12 게이지 대형 배선
- 최대 8시간 스팀

다림질

- 언제든지 깨끗하고 전문적 다림질 결과를 얻을 수 있습니다.
- 고급 다리미 바닥은 내구성이 강하고 열전도율이 좋은 알루미늄입니다.
- 외부 재질은 스테인리스 강철로 이루어져 있으므로 수명이 오래 갑니다.
- 자동 온도 조절 장치를 조절할 수 있으므로 정확한 온도 설정이 가능합니다.
- 다리미의 손잡이가 코르크로 되어 있어서 사용이 편리하고 열이 전달되지 않습니다.

스팀 세탁

- 풋 페달이 포함된 조절 가능한 스팀 노즐(i600A)
- 스팀 건(i600B)

중요: 기기를 폐기할 때 절대로 쓰레기 통에 버리면 안 됩니다. 차후 처리를 위해 가장 가까운 재활용 센터나 쓰레기 처리 센터로 가지고 가십시오. 이렇게 하면 환경을 보호하는 일에 동참하는 것입니다.

기술 데이터

작업 전압: 120V

수조의 공칭 용량: 4.5리터 - 1.25갤런(미국)

보일러 전원: 발열체 1개: 1200W

소비 전력: 16.7앰프(i600/i30), 10앰프(i600A, i600B)

상용 압력: 3,5바/4바

최대 압력: 4,5바



조립 및 사용 방법

1. 포장된 상태에서 스팀 스테이션을 꺼내고 보호 비닐을 포함해 포장 물품을 모두 제거합니다. 스테이션을 평평하고 단단한 표면에 놓습니다.
2. 보일러에는 블로우 다운 밸브(수조 왼쪽)에 안전 뚜껑이 설치되어 있으며 플라스틱 호스와 호스 고정 장치도 구비되어 있습니다. 안전 뚜껑을 제거하고 호스와 고정 장치를 설치합니다. 이렇게 하면 적절한 세탁 절차(보일러 수조 세척 참조)를 수행할 수 있습니다. 블로우 다운 밸브에 누수 문제가 있는 경우 밸브를 교체하기 전까지 안전 뚜껑을 사용하여 누수를 막을 수 있습니다.
3. A) i600/i30: 다리미 패드(제품에 포함)는 다리미 온도에 대한 내열성이 있으므로 다리미를 해당 다리미 패드에 놓는 것이 좋습니다. B) i600A: 노즐의 나사를 스팀 고정 장치 쪽으로 돌리고 전기 풋 페달을 위해 4 핀 콘센트에 플러그를 연결합니다. C) i600B: 스팀 호스용 쿡 커넥트를 분리하는 방법과 같은 방법으로 스팀 건 또는 스팀 브러시를 연결합니다.
4. 보일러 위쪽에 있는 플랜지로 봉이 2개인 완드(i600) 또는 봉이 하나인 완드(i600B 모델)를 삽입하고 완드의 코일 끝 쪽으로 옆쪽 나사를 조이고 호스에 스프링을 부착(600 시리즈 모델)합니다. 참고: i600A 모델에는 완드가 제공되지 않습니다.
5. 조작 전 배출 밸브(9)가 닫혔는지 및 배수용 호스가 설치되었는지(2단계 참조) 확인합니다.
6. 안전 뚜껑(5)의 나사를 풉니다. 보일러에 물 높이 막대에 표시된 최대 높이까지 물을 채웁니다. 제품에 제공된 깔때기를 사용하여 수조에 물이 넘치지 않도록 주의합니다.
7. 전기 플러그를 연결하고 보일러(2)와 스팀 버튼(1)의 스위치를 켭니다. 두 개의 버튼에 불이 들어오면 스팀 장치와 보일러가 모두 작동 중이라는 뜻입니다.
8. i600 다리미 시스템의 경우 다림판의 온도 조절 손잡이(12)가 적정 온도로 돌아갑니다.
9. 보일러가 최대 압력에 도달하려면 20분 정도가 걸립니다. 압력이 60 psi에 도달하면 조작해도 됩니다.

10. 참고: 보일러를 켜 다음 처음으로 스팀을 사용하면 압력이 급속도로 내려가는 것을 확인할 수 있습니다. 이는 처음 사용 시 일어나는 일반적 현상입니다.
11. 스팀 스테이션 사용 준비가 완료되었습니다.
12. 스팀을 사용하려면 스팀 버튼이나 풋 페달을 누릅니다.
13. 본 스팀 제품에는 물 부족 시 표시되는 경고 등(3)이 포함되어 있습니다. 조작 중 물이 들어오면 물이 부족하다는 뜻입니다. 이 경우 다음의 절차를 수행하십시오.
 - a) 보일러 스위치(2)를 끕니다.
 - b) 스팀 다리미 버튼이나 풋 페달을 눌러 보일러에 남아 있는 스팀이 없도록 합니다.
 - c) 압축 안전 뚜껑(5)을 천천히 연 다음 필요한 높이까지 미온수를 채웁니다.
 - d) 안전 뚜껑을 바꾸고 조인 다음 압력이 다시 올라갈 때까지 기다립니다.
 - e) 참고: 경고 등이 켜졌을 때 보일러를 끄지 않으면 발열체에 손상이 갈 수 있으며, 이 경우 보증이 무효화됩니다.

중요 사항

당일 보일러 사용이 마무리되면 주입구 뚜껑의 나사를 한 번 풀어서 수조에 있는 스팀/공기가 빠져나오게 합니다. 이렇게 하면 압력 게이지에 손상을 일으킬 수 있는 진공 공간을 없애줍니다.

기계를 더 오래 쓰고 더 좋은 성능을 사용하려면 일주일에 한 번씩 보일러의 수조를 세척하는 것이 좋습니다. 수조를 세척하면 침전물이나 광물이 쌓이지 않게 막을 수 있습니다.

보일러 수조 세척

(수조에서 방금 빼낸 물은 매우 뜨거우므로 주의해야 합니다.)

1. 사용이 끝났는데도 수조 안에 남아 있는 스팀을 빼냅니다(위 13번 항목 참조).
2. 스팀 스위치 전원을 끄고 보일러의 플러그를 뽑습니다.
3. 주입구 플러그 뚜껑을 조심해서 엽니다.
4. 수조의 오른쪽 아랫 부분의 블로우 다운 밸브에 깨끗한 블로우 다운 (그림 9 참조)에 설치되어 있는지 및 뜨거운 물을 저장할 수 있는 곳으로 튜브의 배수가 이루어지는지 확인해야 합니다.
5. 블로우 다운 밸브를 엽니다.(완전히 배수될 수 있도록 보일러를 약간 기울여야 합니다.) 보일러 수조에서 남아 있는 물을 빼냅니다.
6. 밸브를 닫습니다.

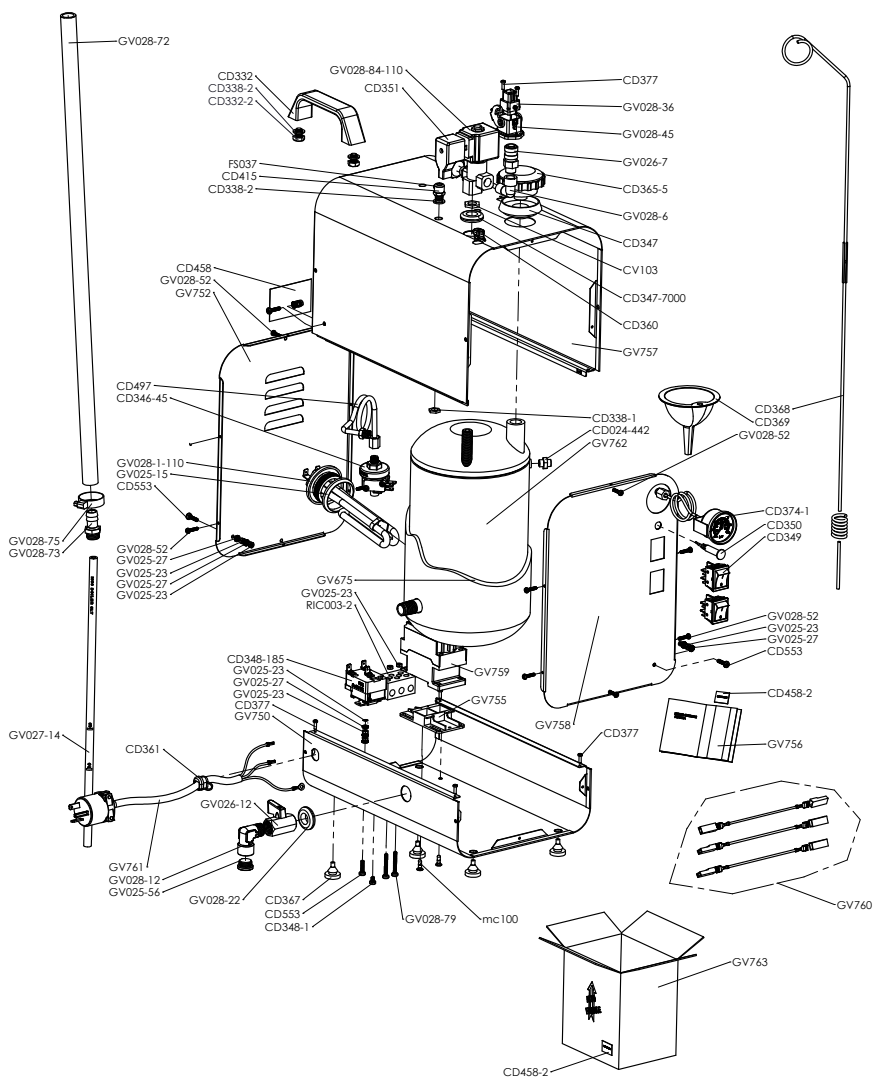
물 사용 지침

기기에 사용하는 물은 수돗물을 사용하거나 수돗물과 증류수를 50:50의 비율로 사용하십시오. 화장수나 알코올이 포함된 물을 사용하지 마십시오.

i600/i30 설명

1. 스팀 스위치
2. 보일러 스위치
3. 물 부족 시 붉은 표시등
4. 압력 게이지
5. 안전 뚜껑
6. 스타입 4핀 플러그 콘센트
7. 스팀 호스용 퀵 커넥트
8. 스팀 조절 손잡이
9. 블로우 다운 밸브
10. 스팀 다리미(i30/120V)
11. 스팀 다리미 스위치
12. 온도 조절 손잡이(i30)
13. 실리콘 다리미 패드

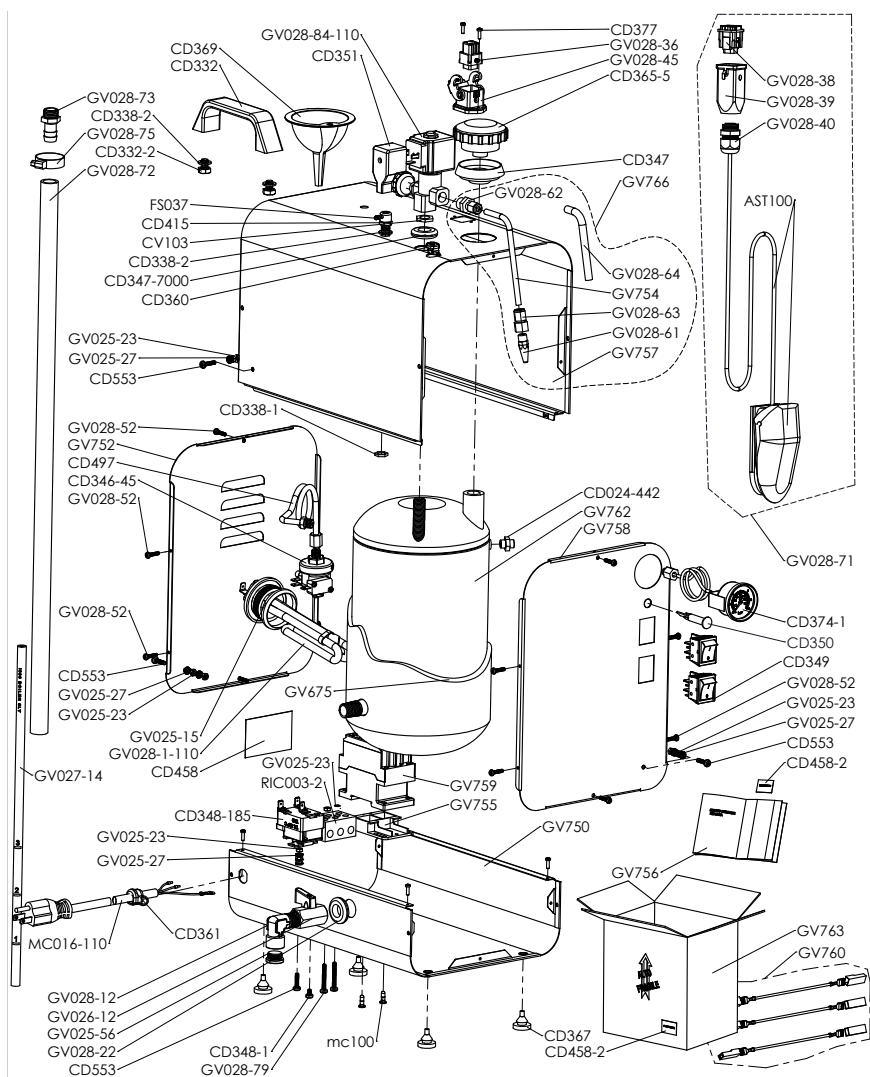




i600A 설명

1. 스팀 스위치
2. 보일러 스위치
3. 물 부족 시 붉은 표시등
4. 압력 게이지
5. 안전 뚜껑
6. 암타입 4핀 플러그 콘센트(표시되지 않음)
7. 스팀 조절 손잡이
8. 조절 가능한 스팀 노즐
9. 블로우 다운 밸브
10. 코드 및 스타입 플러그가 연결된 풋 페달

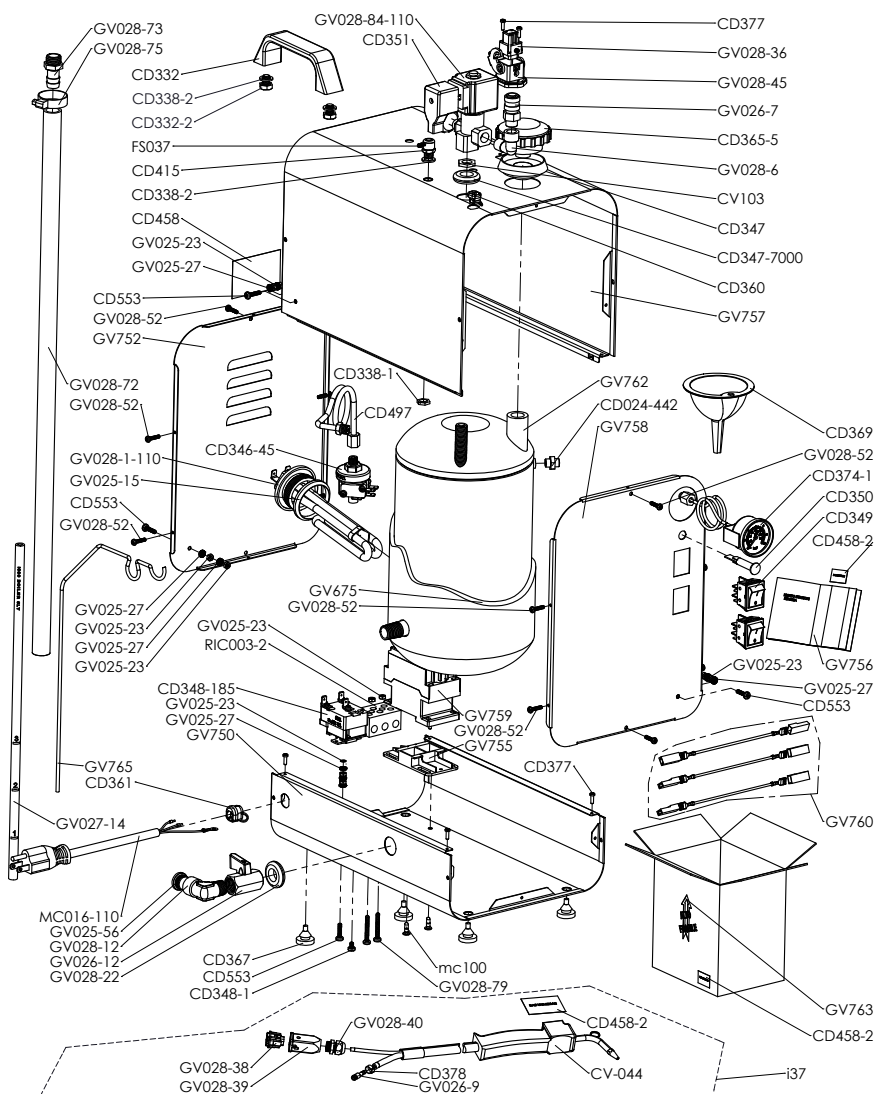




i600B 설명

1. 스팀 스위치
2. 보일러 스위치
3. 물 부족 시 붉은 표시등
4. 압력 게이지
5. 안전 뚜껑
6. 스타입 4핀 플러그 콘센트
7. 스팀 호스용 쿼 커넥트
8. 스팀 조절 손잡이
9. 코드 지원
10. 스팀 건 스위치
11. i37 호스 및 스팀 고정 장치와 연결된 스팀 건
12. 블로우 다운 밸브





문제 해결

문제점	가능한 원인	개선 방법
다리미의 스팀이 너무 축축합니다.	1. 수조에 너무 많은 물을 채워 넣었을 경우 2. 다리미 바닥이 충분히 내열되지 않았을 경우	1. 필요 이상의 물이 있으면 이 문제가 계속될 수 있습니다. 수조의 물이 적정 수준이 될 때까지 스팀 버튼을 누릅니다. 2. 온도 조절 손잡이가 제 위치에 있는지 확인하고, 제 위치에 있지 않으면 다리미 온도를 올립니다.
보일러에서 물이 나옵니다.	1. 발열체 개스킷에 구멍이 있을 경우	1. 대부분의 경우 개스킷을 교환해야 하므로 기술 지원 부서에 문의하십시오.
다리미, 노즐 또는 건에서 스팀이 나오지 않습니다.	1. 스팀 조절 손잡이가 닫혀 있을 경우 2. 다리미 스위치가 꺼져 있을 경우 3. (i600A의 경우) 풋 페달의 플러그가 연결되지 않았을 경우 4. 보일러 스위치가 꺼져 있을 경우 5. 물 부족 표시등이 들어왔는데 수조에 물이 계속 부족하거나 비어 있는 경우	1. 스팀 조절 손잡이를 시계 반대 방향으로 엽니다. 2. 다리미 스위치를 켜 다음 다림판이 뜨거워질 때까지 4분 정도 기다려야 합니다. 3. 4핀 콘센트를 보일러에 연결합니다. 4. 보일러 스위치를 켜 다음 보일러에서 스팀이 나올 때까지 10분 정도 기다려야 합니다. 5. 다음 지침에 따라 보일러에 주의 깊게 물을 채웁니다.
스팀이 건조합니다.	1. 다리미 슈즈를 씌워서 다리미를 사용할 때 다리미 슈즈를 정기적으로 세척하지 않아서 슈즈와 다리미 바닥 사이에 칼슘이 생긴 경우	1. 물때가 쌓이지 않도록 한 달에 한 번 정기적으로 다리미 슈즈를 벗겨내서 가볍게 세척해 줍니다.



Reliable Corporation("Reliable")은 Reliable(Reliable 제품)에서 판매되는 모든 제품의 본체 및 기능에 대해 최초 구매자를 대상으로 제품을 적절히 사용하고 보관할 경우 구매 날로부터 1년 이내의 결함에 대해 보증합니다. Reliable은 아래와 같은 조건과 제한 사항에 따라 성능이 부적절하거나 본체의 문제로 인한 결함임이 증명된 Reliable 제품의 부품을 수리 또는 교환해 드릴 것입니다. 결함이 있는 Reliable 제품을 더 이상 사용할 수 없고 제대로 수리하지 못하거나 동일한 제품으로 교환하지 못할 경우 해당 제품을 현재 Reliable 제품 중 동급 또는 상위 제품으로 교환해 드릴 것입니다. 부품 수리 또는 제품 교환은 새 것 또는 기능적으로 새 것과 동일한 것으로 Reliable측에서 교환 방식으로 이루어집니다. Reliable에서 수리할 수 없거나 Reliable 제품과 교환할 수 없을 경우 보증 요청이 이루어진 당시의 해당 Reliable 제품의 현재 가치를 평가하여 환불해 드립니다.

본 제한 보증은 잘못된 설치, 사고, 남용, 오용, 자연 재해, 잘못된 전기 공급, 잘못된 기계 사용 또는 환경적 조건, 정상적 제품 사용에서 초래된 마모나 손상 또는 승인되지 않은 해체나 수리 등으로 인해 Reliable 제품에 생긴 손상에 대해서는 보장하지 않습니다. 또한 사용자가 Reliable 제품을 사용하면서 입게 될 수 있는 간접적, 부수적 손상(손상에 대해 타사의 손해 배상에 대한 책임을 포함하되 이에 제한되지 않음)에 대해서는 보증하지 않으며, 최초 구매자가 본 제한 보증서의 보호 내역이 적용되는 Reliable 제품 구매 시 지불한 금액 이상은 보증하지 않습니다. 본 제한 보증서는 교환 제품 또는 일련 번호가 누락된 제품 또는 Reliable 이나 Reliable 공인 대리점을 통해 구입하지 않은 제품에 대해서는 적용되지 않습니다.

Reliable 제품에 적용되는 보증서는 본 제한 보증서가 유일하며, 다른 문서나 구매 주문서에 포함된 모든 조항의 내용에 우선하며 Reliable의 명시적 서면 공지 없이 본 보증서의 어떠한 조항도 수정될 수 없습니다.

보증 약관에 따라 수리 또는 교환하려면 본사 고객 서비스 부서 1-800-268-1649로 전화하거나 support@reliablecorporation.com으로 이메일을 보내주시시오.

구매 시 영수증을 팩스나 이메일로 전송해야 합니다. 영수증에는 해당 제품을 Reliable 또는 Reliable 공인 대리점을 통해 직접 구매했다는 내용과 해당 내용 요청 시점이 보증 기간 내임을 확인할 수 있는 부분이 있어야 합니다. 반환 승인 번호(RA#)가 발행되면 결함이 있는 제품을 구매 증명 및 RA#와 함께 배송비를 미리 지불하여 다음 주소로 배송해야 합니다.

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7.

운임 환불 배송 제품은 받지 않습니다. 운송 중 분실 또는 손상에 대한 책임은 고객에게 있습니다. Reliable에서 결함이 있는 제품을 받으면 수리 또는 교환 과정이 바로 시작됩니다.



1 800 268 1649
www.reliablecorporation.com